



# Bolzano Bozen 2010 *plus*

*Programma escursionistico e di gite culturali*  
Wander- und Kulturprogramm



Città di Bolzano  
Stadt Bozen

**SÜDTIROL**





Abteilung  
Natur  
und Landschaft

Ripartizione  
Natura  
e paesaggio



# Natur aus nächster Nähe Natura vista da vicino

**Naturparks Südtirol  
Parchi naturali in Alto Adige**

Naturparkhäuser | Centri visita



Naturns | Naturno



Tiers | Tires



Toblach | Dobbiaco



Trudena | Trodena



Sand in Taufers | Campo Tures



Enneberg | Marebbe



Villnöss | Funes

**Amt für Naturparke  
Ufficio Parchi naturali**  
Rittner Straße | Via Renon 4  
39100 Bozen | Bolzano  
Tel. +39 0471 417770  
fax +39 0471 417789  
[www.provinz.bz.it/naturparke](http://www.provinz.bz.it/naturparke)  
[www.provincia.bz.it/parchi.naturali](http://www.provincia.bz.it/parchi.naturali)

## Bolzano, paradiso delle escursioni Bozner Wandererlebnis

Anche per il 2010 l'Azienda di Soggiorno e Turismo e la Cassa di Risparmio di Bolzano invitano ospiti e concittadini a partecipare ad un vario programma di escursioni e visite culturali nelle immediate vicinanze. Bolzano vuole sempre più ricavarci un ruolo come "città alpina" e sottolineare il proprio vantaggio geografico che la colloca al centro di una spettacolare rete di percorsi incantevoli, dove la varietà si incontra con la tradizione, il ricamo delle guglie dolomitiche si staglia dal verde dei pascoli nel cielo azzurro, le malghe costituiscono gli unici simboli di antropizzazione di una natura incontaminata. A maggior ragione in virtù del riconoscimento delle Dolomiti quale patrimonio dell'Unesco con un preciso compito di salvaguardia e la missione culturale che ne consegue. Prosegue anche la collaborazione con i Parchi Naturali dell'Alto Adige che offrono numerose escursioni negli angoli più suggestivi della nostra provincia. Per gli appassionati di tesori storico-artistici l'Associazione delle Guide Turistiche di Bolzano ha studiato otto interessanti gite culturali ed un programma settimanale di visite guidate della città di tutto rispetto. Non ci resta che augurare a tutti una bella stagione nel paradiso delle escursioni! Zaino in spalla e buon divertimento!

Auch 2010 laden das Verkehrsamt der Stadt Bozen und die Südtiroler Sparkasse Gäste sowie Einheimische zu einem reichhaltigen Programm an geführten Wanderungen und Kulterausflügen in die nähere Umgebung. Bozen möchte sich immer mehr als „Alpenstadt“ profilieren. Die Stadt Bozen liegt im Herzen Südtirols und ist somit idealer Ausgangspunkt für Ausflüge, um die unberührte Naturlandschaft, die Geschichte und Kultur der Südtiroler Bergwelt und der Dolomiten mit ihrer beeindruckenden Kulisse zu erleben. Die Ernennung der Dolomiten zum UNESCO-Weltkulturerbe verpflichtet umso mehr zur Erhaltung und zum Schutz sowie zu einer nachhaltigen Entwicklung dieser einzigartigen Gebirgsregion.

Auch wird die erfolgreiche Zusammenarbeit mit den Naturparks Südtirols weitergeführt. Das Angebot umfasst wieder zahlreiche Ausflüge zu den interessantesten und schönsten Winkeln unserer Region, mit einem steten Augenmerk auf Traditionen und Besonderheiten. Für die Kunstliebhaber organisiert das Verkehrsamt Bozen in Zusammenarbeit mit der Vereinigung für touristische Dienste der Stadt Bozen acht Kulterausflüge und ein Wochenprogramm mit themenbezogenen geführten Stadtbesichtigungen. Somit wünschen wir allen eine schöne Ausflugssaison und viel Spaß!



**Dado Duzzi**  
Presidente dell'Azienda  
di Soggiorno  
Präsident  
Verkehrsamt  
der Stadt Bozen



**Norbert Plattner**  
Presidente della Cassa  
di Risparmio di Bolzano  
Präsident Südtiroler  
Sparkasse Bozen



# Indice

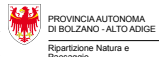
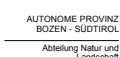
## Inhaltsverzeichnis

- 5-6 Info e prezzi | Info und Preise
- 7 Programma | Programm
- 30 Iniziative estive a Bolzano | Bozner Sommerangebote
- 31 Bacchus Urbanus

### Azienda di Soggiorno e Turismo | Verkehrsamt der Stadt Bozen

Piazza Walther 8 Waltherplatz, 39100 Bolzano | Bozen  
Tel. +39 0471 307 000, Fax +39 0471 980 128  
info@bolzano-bozen.it, www.bolzano-bozen.it

### I nostri partner | Unsere Partner



## Legenda

### Legende

#### Esc. impegnativa - Anspruchsvoll:

escursione che richiede resistenza e ottimo allenamento. Oltre 5 ore di cammino e dislivello oltre gli 800 m. Necessarie assoluta assenza di vertigini e praticità nel superare passaggi difficili.

Wanderung für sehr geübte Geher, die über 5 Stunden Gehzeit und über 800 m Höhenunterschied vorsieht; Voraussetzungen: absolute Trittsicherheit und Schwindelfreiheit.

#### Diff. media - mittelschwer:

escursione di tipo alpinistico-turistico che prevede più di 5 ore di cammino e fino ad 800 m di dislivello, adatta a chi ha passo sicuro e buon allenamento.

Alpin-touristische Wanderung, die mehr als 5 Stunden Gehzeit und bis zu 800 m Höhenunterschied vorsieht; Voraussetzung: Trittsicherheit; für geübte Geher.

#### Facile - leicht:

escursione adatta anche a chi non è particolarmente allenato: fino a 4 ore di cammino e dislivello contenuto entro i 400 m.

Leichte Wanderung, die bis zu 4 Stunden Gehzeit und bis zu 400 m Höhenunterschied vorsieht; auch für nicht sehr geübte Geher.

**h** ore effettive di cammino | effektive Gehzeit

↑↓ dislivello | Höhenunterschied

**Start** orario di partenza da Piazza Walther, Bolzano

Abfahrt vom Waltherplatz, Bozen

**Guide** accompagnatore | Begleitperson



Gita culturale  
Kulturausflug



Escursione in Parco Naturale/  
Nazionale  
Naturpark-/Nationalpark-  
Wanderung



Escursione alpino-turistica  
Bergtour

## Info

- La prenotazione – se non diversamente specificato – è possibile a partire da una settimana prima dell'escursione. Se il termine per l'iscrizione cade in un giorno festivo, questo viene anticipato al giorno precedente.
- L'iscrizione alle gite culturali è possibile a partire da un mese prima dell'uscita.
- I prezzi indicati comprendono il trasporto e l'accompagnamento. Tutte le ulteriori spese (entrate a musei, castelli, impianti di risalita, ecc.) non rientrano nella quota di iscrizione e sono quindi a carico dei partecipanti.
- Le disdette si accettano entro e non oltre 3 giorni prima dell'escursione (es. escursione al sabato, disdetta entro mercoledì sera). In caso contrario va corrisposta l'intera quota di partecipazione.
- **Per tutte le escursioni è richiesto un equipaggiamento da montagna appropriato.**
- **Punto d'incontro e partenza sempre da Bolzano, Piazza Walther, davanti all'Ufficio Informazioni.**
- **Informazioni e prenotazioni:** Ufficio Informazioni, Piazza Walther 8, tel. +39 0471 307000, info@bolzano-bozen.it
- I gruppi vengono accompagnati durante le gite culturali da personale esperto dell'Associazione Guide Turistiche di Bolzano; durante le escursioni da guide alpine o escursionistiche appartenenti all'Ufficio Guida Alpina Arc Alpin, all'Ufficio Parchi Naturali della Provincia Autonoma di Bolzano, al Parco Nazionale dello Stelvio. Le uscite in bicicletta sono condotte dalle guide dell'Ass. PassparTour

- Anmeldungen werden ab einer Woche vor dem Wandertermin entgegengenommen. Ist der erste Anmeldetag ein Feiertag, wird dieser einen Tag vorverlegt.
- Anmeldungen für die Kulturausflüge werden ab einem Monat vor dem Ausflugstermin entgegengenommen.
- Die angegebenen Preise verstehen sich inklusive Transferkosten und Begleitung. Alle zusätzlichen Spesen (Eintritte in Museen, Schlösser, Aufstiegsanlagen, usw.) sind separat zu bezahlen.
- Absage bis 3 Tage vor der jeweiligen Wanderung (z. B. Wanderung am Samstag, Absage bis Mittwochabend; Wanderung am Mittwoch, Absage bis Montag um 10.00 Uhr). Andernfalls wird die gesamte Quote verrechnet.
- **Für alle Wanderungen ist eine geeignete Bergausrüstung erforderlich.**
- **Treffpunkt und Abfahrt immer in Bozen, am Waltherplatz, vor dem Informationsbüro.**
- **Informationen und Anmeldungen:** Informationsbüro, Waltherplatz 8, Tel. +39 0471 307000, info@bolzano-bozen.it
- Bei den Kulturausflügen werden die Gruppen von einem ausgebildeten Führer des Vereins der Gästeführer Bozen begleitet; bei den Wanderungen werden die Gruppen von Berg- oder Wanderführern des Arc Alpin, von den Naturparkwanderführern der Autonomen Provinz Bozen oder des Nationalparks Stilfserjoch begleitet. Die Radtouren werden von den Mitarbeitern des Vereins PassparTour geführt.

## Prezzi Preise

Contributo spese Kostenbeitrag	Prezzo intero Preis	Anziani oltre 65 anni Senioren ab 65 Jahren
<i>Escursioni ai Parchi Naturali</i> Wanderungen in Naturparks	€ 20,00	€ 18,00
<i>Escursioni di Arc Alpin e gite culturali</i> Wanderungen von Arc Alpin und Kulturausflüge	€ 24,00	€ 22,00
<i>Uscite di mezza giornata</i> Halbtags-Ausflüge	€ 9,00	€ 6,00

*Carta valore da 25 punti (abbonamento): per la partecipazione alle singole escursioni vengono sottratti dal saldo iniziale i punti previsti per ogni uscita (vedi tabella). Costo della carta valore: 150,00 €.*

Wertkarte zu 25 Punkten (Abonnement): für die Teilnahme an den verschiedenen Wanderungen werden vom Anfangsaldo die vorgesehen Punkte abgezogen (siehe Tabelle). Der Preis für die Wertkarte beträgt 150,00 €.

Contributo spese Kostenbeitrag	Addebito punti Abziehende Punkte	Anziani oltre 65 anni Senioren ab 65 Jahren
<i>Escursioni ai Parchi Naturali</i> Wanderungen in Naturparks	3	2,5
<i>Escursioni di Arc Alpin e gite culturali</i> Wanderungen von Arc Alpin und Kulturausflüge	4	3,5
<i>Uscite di mezza giornata</i> Halbtags-Ausflüge	1,5	1

**Per ulteriori escursioni, scalate, trekking, ferrate e vie alpine:  
Für weitere Wanderungen, Trekking, Klettertouren und Klettersteige:**


### Arc Alpin


Adventure – Outdoor – Logistic  
Tel. +39 338 2003388, [www.arcalpin.it](http://www.arcalpin.it)


## Programma Programm

*Il programma pubblicato si intende salvo variazioni. Per ogni escursione e gita, al momento dell'iscrizione sarà consegnata una descrizione dettagliata comprensiva del nome dell'accompagnatore.*

Das hier veröffentlichte Programm gilt vorbehaltlich eventueller Änderungen. Bei der Anmeldung erhalten Sie eine detaillierte Beschreibung der Wanderung oder des Ausfluges (auch mit Namen des Begleiters).

**Mer. – Mi. 05.05.**  
 **Parco Naturale Sciliar-Catinaccio – Dolomiti – patrimonio naturale UNESCO**  
*Tires – chiesetta di San Sebastiano – laghetto Wuhnleger – Rif. Monte Cavone – Tires*  
**Naturpark Schlern-Rosengarten – Dolomiten – UNESCO-Weltnaturerbe**  
*Tiers – Kapelle von St. Sebastian – Wuhnleger – Tschafonhütte – Tiers*  
 Start 8.00; h: ca. 3,5-4; ↑↓ ca. 700 m; diff. media - mittelschwer; € 20,00; max 19 pax; Guide: guida del Parco Naturale - Naturparkwanderführer

**Sab. – Sa. 08.05.**  
 **Cascate di Barbiano**  
**Wasserfälle von Barbiano**  
 ½-tägig; ½ giornata; Start 8.30; h: ca. 2,5; ↑↓ ca. 340 m; facile - leicht; € 12,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**Mer. – Mi. 12.05.**  
 **Pinatzkopf**  
*Elvas – Guggerhof – Pinatzkopf – Costa d'Elvas*  
**Pinatzkopf**  
*Elvas – Guggerhof, Bildstein – Pinatzkopf – Elvas Kranebitt;*  
 ½-tägig; ½ giornata; Start: 8.00; h: ca. 2,5; ↑↓ ca. 200 m; facile - leicht; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin



**Sab. – Sa. 15.05.**



### **Naturno, Sentiero Wallburg**

Trattoria Wiedenplatzerkeller – sentiero Wallburg – Waalerhütte – Wallburg – Locanda Schwalbennest – Naturno

### **Naturns, Wallburgweg**

Gasthaus Wiedenplatzerkeller – Wallburgweg – Waalerhütte – Wallburg – Gasthaus Schwalbennest – Naturns

½-tägig; ½ giornata; Start: 8.00; h: ca 2,5; ↑↓ ca. 220 m; facile - leicht; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**Mer. – Mi. 19.05.**



### **Parco Naturale Monte Corno – Escursione botanica**

Montagna – Prati Windisch – Masi di Doladizza – Montagna

### **Naturpark Trudner Horn – Kräuterwanderung**

Montan – Windischwiesen – Kalditscherhöfe – Montan

Start 8.40; h: ca. 3-4; ↑↓ ca. 250 m; facile - leicht; € 20,00; max 19 pax;

Guide: guida del Parco Naturale - Naturparkwanderführer

**Gio. – Do. 20.05.**



### **Gita culturale – La Chiesa di Rio Pusteria e Castel Rodengo**

Rio Pusteria, visita alla Chiesa di Rio, antico forte e stazione doganale – Rodengo, visita di Castel Rodengo

### **Kulturausflug – Die Mühlbacher Klause und Schloss Rodeneck**

Mühlbach, Besichtigung der Mühlbacher Klause, ehemalige Befestigungsanlage und Zollstätte – Rodeneck, Besichtigung vom Schloss Rodeneck

½-tägig; ½ giornata; Start: 13,30; € 12,00 + ev. extra; max 19 pax; Guide: I. Prugger

**Sab. – Sa. 22.05.**



### **Terlano, Castel d'Aiuto**

Settequerce – Maso Datum – rovine di Castel d'Aiuto – Maso Pentschhof – Settequerce

### **Terlan, Helfenburg**

Siebeneich – Datum-Hof – Burgruine Helfenburg – Pentschhof – Siebeneich

Start: 9.00; h: 4 (a tratti molto ripido - teilweise sehr steil); ↑↓ ca. 560 m; medio-facile - leicht bis mittelschwer; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**Mer. – Mi. 26.05.**



### **Santuario della Madonna della Corona (VR)**

Brentino Veronese – Santuario della Madonna della Corona – visita all'eremo – ritorno

### **Wallfahrtsort Madonna della Corona (VR)**

Brentino Veronese – Wallfahrtsort Madonna della Corona – Besichtigung der Einsiedelei – retour wie Aufstieg

Start: 8.30; h: 2,5 – 3; ↑↓ ca. 600 m; diff. media - mittelschwer; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**Sab. – Sa. 29.05.**



### **Val Passira, escursione delle malghe**

San Leonardo, Valtina – Wannserhof – Malga Seeberg – Malga Wannsental – Malga Moser – Valtina

### **Passeiertal, Almwanderung**

St. Leonhard, Walten – Wannserhof – Seebergalm – Wannsental-Alm – Moseralm – Walten

Start: 8.30; h: ca. 3-4; ↑↓ ca. 500 m; medio-facile - leicht bis mittelschwer; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**Mer. – Mi. 02.06.**



### **Fronte I. Guerra Mondiale – Sentiero di arroccamento del Pasubio**

Pian delle Fugazze – Rifugio Campogrosso: attraversamento del "sentiero di arroccamento del Pasubio" percorrendo le trincee della Prima Guerra Mondiale lungo la cresta del Fumante.

Alcuni passaggi esposti attrezzati con corda fissa.

### **I.-Weltkrieg-Front – Verbindungslinie „Pasubio“**

Pian delle Fugazze – Campogrossohütte: Überschreitung der „Verbindungslinie Pasubio“. Es werden die Schützengräben des I. Weltkrieges längs des Grates des Fumante begangen. Einige ausgesetzte Stellen mit Fixseil gesichert.

Start: 7.30; h: 4 – 5; ↑↓ ca. 600 m; esc. impegnativa - anspruchsvoll; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**Sab. – Sa. 05.06.**



### **Monte Luco**

Passo Palade – Laghetto del Luco – Cima Monte Luco – rientro lungo il sentiero n° 10

### **Laugenspitze**

Gampenpass – Laugensee – Laugenspitze – retour auf dem Steig 10

Start: 8.00; h: 5; ↑↓ ca. 920 m; esc. impegnativa - anspruchsvoll; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin





## Due mondi di avventura da Sportler a Bolzano

**Sportler** è la prima scelta per tutti gli sportivi che cercano equipaggiamenti specializzati ad un prezzo conveniente. A Bolzano Sportler è presente addirittura due volte: **Sportler Alpin**, sotto i Portici al numero 37, è specializzato nelle attività sportive di montagna e da svolgere all'aperto. Scalatori e scialpinisti qui trovano il loro El Dorado. Da vedere le statue in legno a grandezza naturale di famosi alpinisti come Luis Trenker con tanto di biografie filmate.

**Sportler** Bolzano, Portici n.1, offre invece tutto il necessario per gli irriducibili della bicicletta e della corsa, per quanti seguono attentamente la moda, appassionati di sci e di snowboard. Il veliero galleggiante all'ingresso da solo vale una visita al negozio.

### Sportler Portici 1

Tel. +39 0471 977719

Orari di apertura:

Lu - Ve: 09.30 - 19.00 continuato

Sa: 09.00 - 18.00 continuato

[www.sportler.com](http://www.sportler.com)

### Sportler Alpin Portici 37

Tel. +39 0471 974033

Orari di apertura:

Lu - Ve: 09.30 - 19.00 continuato

Sa: 09.00 - 18.00 continuato

## Zweimal Erlebniswelten für Sportler in Bozen

**Sportler** ist die erste Wahl für alle, die qualitativ hochwertige Sportausrüstung zu einem fairen Preis suchen. In Bozen gibt es Sportler gleich zweimal: **Sportler Alpin** unter den Bozner Lauben 37 ist auf Bergsport und Outdoor spezialisiert. Bergsteiger und Skitourengeher sind dort an der richtigen Adresse. Besonders sehenswert: die lebensgroßen Holzfiguren bekannter Bergsteiger wie Luis Trenker samt filmisch dargestellter Biografie.

**Sportler** Bozen, die Nummer 1 unter den Lauben, bietet hingegen alles für Biker, Runner, sportlich Modebewusste, Ski- und Snowboardbegeisterte. Schon allein einen Besuch wert: das im Eingangsbereich schwimmende Segelboot!

### Sportler Lauben 1

Tel. +39 0471 977719

Öffnungszeiten:

Mo - Fr.: 09.30 - 19.00 durchgehend

Sa: 09.00 - 18.00 durchgehend

[www.sportler.com](http://www.sportler.com)

### Sportler Alpin Lauben 37

Tel. +39 0471 974033

Öffnungszeiten:

Mo - Fr.: 09.30 - 19.00 durchgehend

Sa/Sa: 09.00 - 18.00 durchgehend



Abteilung Bergschuhe | reparto scarpe da montagna, Sportler Alpin



Bücherecke | angolo dei libri, Sportler Alpin



Schwimmendes Segelboot | veliero galleggiante

**Sab. – Sa. 05.06.**

### **Escursione ciclistica in Val Venosta**

Da Bolzano si raggiunge in treno Merano, noleggiare biciclette e proseguimento per Malles Venosta. Da qui a Glorenza per una "pausa merenda" seguita da una breve visita del paese. Proseguimento alla scoperta delle peculiarità di Lasa, Silandro, Laces e Naturno. Riconsegna delle biciclette a Naturno e rientro in treno a Bolzano.

Itinerario vario e relativamente facile, adatto a tutti coloro che abbiano un minimo di allenamento e resistenza, compresi i bambini (età minima consigliata: 9 anni).

Start: 8,45 presso la stazione ferroviaria; durata: 9 h, di cui 4 in bicicletta; lunghezza percorso: 44 km, prevalentemente su piste ciclabili; € 30,00 (viaggio in treno, noleggio bicicletta, accompagnamento da parte di guida turistica inclusi); min. 8 partecipanti; Guide: PasseparTour

### **Radausflug ins Vinschgau**

Von Bozen aus mit dem Zug bis Meran. Dort leihen wir uns die Räder aus und dann geht es weiter mit dem Zug nach Mals. Von Mals mit dem Rad nach Glurns; kleine Brotzeit und kurze Besichtigung des Städtchens. Wir setzen unsere Fahrt fort von Glurns über Laas, Schlanders, Latsch bis Naturno. Dort geben wir die Räder zurück und die Rückfahrt nach Bozen erfolgt mit dem Zug.

Die Strecke ist für alle, die ein Minimum an Training haben, ohne Probleme zu bewältigen. Auch für Kinder geeignet (empfohlenes Mindestalter 9 Jahre).

Start: 8,45 beim Bahnhof; Dauer: 9 h, davon 4 mit dem Rad; Fahrtstrecke: 44 km, fast alles auf Radwegen; € 30,00 (Zugfahrt, Radverleih, Begleitung durch einen Führer inklusive); min. 8 Teilnehmer; Guide: PasseparTour

**Mer. – Mi. 09.06.**



### **Parco Nazionale dello Stelvio –**

#### **Le cascate presso il Santuario delle Tre Fontane**

Trafoi – escursione fino al Santuario delle Tre Fontane – percorso circolare delle cascate – Trafoi

#### **Nationalpark Stilfserjoch –**

#### **Die Wasserfälle bei den Heiligen Drei Brunnen**

Trafoi – Wanderung zur Wallfahrtskirche der Heiligen Drei Brunnen im Talschluss von Trafoi – Wasserfallrundweg – Trafoi

Start: 8,00; h: 3; ↑↓ ca. 280 m; facile - leicht; € 20,00; max 19 pax; Guide: guida del Parco Nazionale - Nationalparkwanderführer

**Mer. – Mi. 09.06.**



### **Monte Stivo**

Passo Bordala – La Bassa – Monte Stivo – Rif. Marchetti – Santa Barbara – Passo Bordala

Start: 8,00; h: 5 – 5,5; ↑↓ 806 m; esc. impegnativa - anspruchsvoll; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**Gio. – Do. 10.06.**



### **Gita culturale – La “Rohrerhaus” di Sarentino**

Visita alla casa Rohrer, un antico maso documentato fin dal XIII secolo. Dimostrazione di antichi mestieri e preparazione sul luogo di piatti tradizionali – passeggiata culturale a Sarentino

#### **Kulturausflug – Das Rohrerhaus in Sarnthein**

Besichtigung des Rohrerhauses, eines uralten Hofes, der schon im 13. Jh. erwähnt wurde – sachkundige Führung – Vorführung von altem Handwerk – Zubereitung von traditionellen Sarner-speisen – kultureller Spaziergang durch das Dorf

Start: 8,30; € 44,00; max 19 pax; Guide: P. Überbacher

**Sab. – Sa. 12.06.**



### **Macaion**

Faedo d'Appiano – Bait del Prinz – Macaion – Maso Untersteiner – Faedo d'Appiano

#### **Gantkofel**

Eppan, Buchwald – Bait del Prinz – Gantkofel – Untersteiner-Hof – Buchwald

Start: 8,00; h: 5; ↑↓ ca. 866 m; esc. impegnativa - anspruchsvoll; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**Mer. – Mi. 16.06.**



### **Parco Naturale Fanes-Senes-Braies – Paesaggio Dolomitico**

Ponticello – con autobus di linea al parcheggio Pratopiazza – Albergo Pratopiazza – Monte Specie – Rifugio Vallandro – parcheggio di Pratopiazza

#### **Naturpark Fanes-Sennes-Prags – Dolomitenlandschaft**

Brücke – mit Linienbus zum Parkplatz Plätzwiese – Gasthof Plätzwiese – Strudelkopfsattel – Strudelkopf – Dürrensteinhütte – Parkplatz Plätzwiese

Start: 7,15; h: 3,5; ↑↓ ca. 300 m; facile - leicht; € 20,00; max 19 pax; Guide: guida del Parco Naturale - Naturparkwanderführer

**Sab. – Sa. 19.06.**



### **Val Venosta, Laghetto del Cirmolo**

Castelbello – Freibergersäge – Malga Marzoner – Schweinstall – Laghetto del Cirmolo – ritorno

#### **Vinschgau, Zirmtalersee**

Kastelbell – Freibergersäge – Marzoneralm – Schweinstall – Zirmtalersee – retour

Start: 8,30; h: 4; ↑↓ 600 m; diff. media - mittelschwer; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**Mer. – Mi. 23.06.**



### **Parco Nazionale dello Stelvio – Sentiero del Lago d'Oro**

Passo dello Stelvio – Lago d'Oro – Rifugio Forcola – Trafoi (a piedi o in seggiovia)

#### **Nationalpark Stilfserjoch – Goldseeweg**

Stilfserjoch – Goldsee – Furkelhütte – Trafoi (zu Fuß oder mit dem Sessellift)

Start: 7,30; h: 3 (+1,5); ↑↓ 600 m (+ 621 m); diff. media - mittelschwer; € 20,00; max 19 pax; Guide: guida del Parco Nazionale - Nationalparkwanderführer



**Gio. – Do. 24.06.**

**Gita culturale – Tra Alto Adige e Trentino: cultura, arte e gastronomia**

Aldino, visita al Maso Eggerhof, conosciuto per la produzione di pasta all'uovo – Pietralba, visita al Santuario della Madonna di Pietralba – Nova Ponente, visita alla chiesa parrocchiale con prezioso altare neogotico e alla chiesetta di Sant'Elena, in splendida posizione panoramica

**Kulturausflug – Zwischen Südtirol und Trentino: Kultur, Kunst und Gastronomie**

Aldein, Besichtigung des Eggerhofes, bekannt für seine hauseigene Produktion von Eierteigwaren – Weißenstein, Besichtigung der Wallfahrtskirche Maria Weißenstein – Deutschnofen, Besichtigung der Pfarrkirche mit neugotischem Altar und des Kirchleins St. Helena, in schöner Panoramalage  
Start: 8,45; € 24,00 + ev. extra; max 19 pax; Guide: N. Tumiatti



**Sab. – Sa. 26.06.**

**Laghi Gelati**

Val Scaleres – sentieri n° 7 e 13 – Laghi Gelati

**Schrüttenseen**

Schalderer Tal – Wanderwege Nr. 7 und 13 – Schrüttenseen  
Start: 8,00; h: 5; ↑↓ ca. 1000 m; esc. impegnativa - anspruchsvoll; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin



**Mer. – Mi. 30.06.**

**Parco Naturale Puez-Odle – Paesaggi alpstri**

La Villa – impianto di risalita Gherdenaccia – Rif. Gherdenaccia – Pre Janin – La Villa

**Naturpark Puez-Geisler – Aussicht auf eine Hochalm**

Stern – Aufstiegsanlage Gherdenaccia – Gherdenacciahütte – Prè Janin – Stern  
Start: 7,00; h: 5; ↑↓ ca. 650 m; diff. media; mittelschwer; € 20,00; max 19 pax; Guide: guida del Parco Naturale - Naturparkwanderführer



**Gio. – Do. 01.07.**

**Gita culturale – Val Cavedine, Valle dei Laghi**

Valle dei Laghi, Lasino, visita alla chiesa – Cavedine, breve passeggiata fino alla presa di sorgente romana, ritorno in paese e visita della chiesa – Marocche, pranzo presso l'Azienda agricola Perotti – Laghi di Lamar, breve passeggiata in riva al lago e rientro a Bolzano

**Kulturausflug – Seerunde Val Cavedine – Valle dei Laghi**

Valle dei Laghi, Lasino, Besichtigung der Kirche – Cavedine, kurzer Spaziergang bis zur römischen Quellfassung, zurück zur Ortschaft und Besichtigung der Kirche. Marocche, Mittagessen in der Azienda Agricola Pedrotti – Lamar-Seen, kleiner Uferspaziergang und Rückfahrt nach Bozen  
Start: 8,30; € 24,00 + ev. extra; max 19 pax; Guide: G. Rass



**Sab. – Sa. 03.07.**

**Cortina, Croda da Lago**

Ponte de Rucurto – Cason de Fromin – Val Negra – Lago del Federa (Rif. Palmieri) – Beco di Ayal – Ponte de Rucurto

Start: 7,00; h: 3,5 – 4; ↑↓ ca. 400 m; medio-facile - leicht bis mittelschwer; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**Mer. – Mi. 07.07.**

**Parco Naturale Vedrette di Ries Aurina – Prati fioriti nei dintorni della "Ochsenlenke"**

Riva di Tures – Valle dei Dossi – Malga Dossi – "Ochsenlenke" – Riva

**Naturpark Rieserferner Ahrn – Zur Ochsenlenke: blühende Bergwiesen**

Rein i. Taufers – Parkplatz Knutten – Knuttenalm – Ochsenlenke – Rein

Start: 6,30; h: 5; ↑↓ ca. 895 m; esc. impegnativa - anspruchsvoll; € 20,00; max 19 pax; Guide: guida del Parco Naturale - Naturparkwanderführer



**Ven. – Fr. 09.07.**

**Escursione in collaborazione con l'APT della Val di Non – Passo Mendola e il Monte Penegal**

Passo della Mendola – Monte Penegal – Passo della Mendola  
Wanderung in Zusammenarbeit mit der APT Val di Non – Mendelpass und Penegal

Mendelpass – Penegal – Mendelpass

Start: 8,30; h: 4; hi ca. 400 m; facile; leicht; € 24,00; max 19 pax; Guide: APT Val di Non



**Sab. – Sa. 10.07.**

**Guardia Alta**

San Pancrazio, località Gamp – Stafleralm – Nörderscharte – Guardia Alta – Malga Falcomai – Gamp

**Naturser Hochwart**

St. Pankraz, Gamp – Stafleralm – Nörderscharte – Naturser Hochwart – Falkomaialm – Gamp

Start: 7,30; h: 5,5; ↑↓ ca. 1120 m; esc. impegnativa - anspruchsvoll; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin





**Mer. – Mi. 14.07.**



**Parco Naturale Fanes-Senes-Braies – I prati dell'Armentara**

*Pedrares – con impianto di risalita all'Ospizio di Santa Croce – Plan Sotsas – Armentara – Valacia – Predaces*

**Naturpark Fanes-Sennes-Prags – Armentarawiesen**

*Pedrares – mit Aufstigsanlage zum Hospiz Hl. Kreuz – Plan Sotsas – Armentara – Valacia – Pedrares*

Start: 7,30; h: 5; ↑ ca. 230 m; ↓ ca. 920 m; esc. impegnativa - anspruchsvoll; € 20,00; max 19 pax; Guide: guida del Parco Naturale - Naturparkwanderführer

**Sab. – Sa. 17.07.**



**Lago del Forno**

*Val Ridanna, Masseria – Rif. Vedretta Piana – Lago del Forno – Malga Aglsalm – Masseria*

**Pfrunsee**

*Ridnaun, Maiern – Grohmannhütte – Pfrunsee – Aglsalm – Maiern*

Start: 7,30; h: 5,5; ↑↓ ca. 1020 m; esc. impegnativa - anspruchsvoll; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**Mer. – Mi. 21.07.**



**Parco Naturale Dolomiti di Sesto, nei comuni di Dobbiaco, Sesto e San Candido – Lavoro nei boschi**

*San Candido – Rifugio Baranci – prati “Schmiedelwiesen” – Piccola Croda dei Baranci – Valle Campo di Dentro – ritorno con l'autobus di linea alla strada principale*

**Naturpark Sextner Dolomiten, in den Gemeinden Toblach, Sexten und Innichen – Waldarbeit**

*Innichen – Haunoldhütte – Schmiedelwiesen – Haunoldköpfl – Innerfeldtal – mit dem Linienbus zurück zur Hauptstraße*

Start: 7,15; h: 5; ↑↓ ca. 750 m; diff. media - mittelschwer; € 20,00; max 19 pax; Guide: guida del Parco Naturale - Naturparkwanderführer

**Gio. – Do. 22.07.**



**Gita culturale – Tra Fassa e Fiemme**

*Vigo di Fassa, visita alla chiesa di Santa Giuliana con altare tardo-gotico e ricchi affreschi – Moena, illustrazione della cappella di San Volgango al cimitero – pausa pranzo in agriturismo – Tesero, visita alla chiesa di San Leonardo e al monumento alle vittime della catastrofe di Stava (1985) – Cavalese, illustrazione del “banco della resòn”*

**Kulturausflug – Zwischen Fassa- und Fleimstal**

*Vigo di Fassa, Besichtigung der Kirche von Santa Giuliana mit spätgotischem Flügelaltar und reichem Freskenschmuck – Moena, Besuch der Kapelle des San Volgango am Friedhof – Mittagspause in einem Agriturismo – Tesero, Besuch der Kapelle von San Leonardo und dem Denkmal der Unfallopfer von Stava (1985) – Cavalese, Schilderung des „Banco della resòn“*  
Start: 8,30; € 24,00 + ev. extra; max 19 pax; Guide: G. Rass

**Sab. – Sa. 24.07.**



**Valle Aurina, Lago Waldner**

*Predoi – Malga Waldner – Lago Waldner – Malga Starkl – Predoi Ahrntal, Waldnersee*

*Pretttau – Waldneralm – Waldnersee – Starkl-Alm – Pretttau*

Start: 6,30; h: 5; ↑↓ ca. 810 m; esc. impegnativa - anspruchsvoll; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**18.07. – 21.07.**



**Soggiorno escursionistico in Engadina – St. Moritz (CH)**

*4 escursioni guidate sui monti più spettacolari dell'Alta, Bassa Engadina e Val Bregaglia*

*Programma dettagliato disponibile presso l'Ufficio Informazioni.*

**Wanderaufenthalt in Engadin – St. Moritz (CH)**

*4 geführte Wanderungen auf den schönsten Bergen von Ober- und Unter-Engadin und Bergell*

*Das detaillierte Programm erhalten Sie im Informationsbüro.*

**Mer. – Mi. 28.07.**



**Parco Naturale Gruppo di Tessa – Da Plan alla Malga Lazins**

*Plan in Val Passiria – Zeppichl – Lazins – Malga Lazins*

**Naturpark Texelgruppe – Von Pfelders nach Lazins**

*Pfelders – Zeppichl – Lazins – Lazinser Alm*

Start: 9,15; h: 2,5; ↑↓ ca. 260 m; facile - leicht; € 20,00; max 19 pax; Guide: guida del Parco Naturale - Naturparkwanderführer

**Sab. – Sa. 31.07.**



**Alpi Sarentine, Lago di Pontelletto**

*Mules – Puntleidl – Fischnaller – Mahdl – Seealm – ritorno Sarntaler Alpen, Puntleidersee*

*Mauls – Puntleidl – Fischnaller – Mahdl – Seealm – retour*

Start: 7,30; h: 5; ↑↓ ca. 850 m; esc. impegnativa - anspruchsvoll; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**Mer. – Mi. 04.08.**



**Parco Naturale Catinaccio-Rosengarten – Stagni e foreste**  
San Costantino – Laghetto di Fiè – Umes – Castel Presule –  
visita al castello (facoltativa)

**Naturpark Schlern-Rosengarten – Wald und Weiher**

St. Konstantin – Völser Weiher – Ums – Schloss Prösels –  
Besichtigung des Schlosses (fakultativ)

Start: 8.00; h: 3–3,5; ↑ ca. 150 m; ↓ ca. 190 m; facile - leicht; € 20,00; max 19 pax;  
Guide: guida del Parco Naturale – Naturparkwanderführer

**Gio. – Do. 05.08.**



**Gita culturale in collaborazione con l'APT della Val di Non –  
Castel Thun**

Vigo di Ton, visita a Castel Thun, riaperto dopo i lavori di restau-  
ro nella primavera 2010. Il castello, costruito nella metà del XIII  
sec. fu la sede della potente famiglia dei Thun, che nelle valli di  
Non e di Sole possedeva altre prestigiose residenze.

**Kulturausflug in Zusammenarbeit mit der APT Val di Non –  
Nonstal, Schloss Thun**

Vigo di Ton, Besichtigung vom Schloss Thun, im Frühjahr 2010  
nach den Sanierungsarbeiten wieder geöffnet. Das Schloss  
aus dem 13. Jh. war Sitz der mächtigen Familie Thun, die in  
den Tälern Non und Sole weitere wertvolle Ansitze besaß.

Start: 8.30; € 24,00; max 19 pax; Guide: APT Val di Non

**Sab. – Sa. 07.08.**



**Alta Val di Non, Cornicoletto**

Passo Castrin – Herrenwiesen – Glazner Loch – Cornicoletto –  
Malga di Revò – Passo Castrin

**Deutschnonsberg, Kleiner Kornigl**

Hofmadjoch – Herrenwiesen – Glazner Loch – Kleiner Kornigl  
– Rawauer Alm – Hofmadjoch

Start: 7.30; h: 4 – 5; ↑↓ ca. 510 m; medio-facile - leicht bis mittelschwer; € 24,00;  
max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**Mer. – Mi. 11.08.**



**Misurina – attraverso il labirinto di torri del Gruppo dei Cadini**  
Misurina – con impianto al Rif. Col de Varda – Forcella del Dia-  
volo (passaggi assicurati con corda fissa e scala)

**Misurina – durch das Labyrinth der Cadinitürme**

Misurina – mit Aufstiegsanlage zur Hütte Col de Varda – Teufel-  
scharte (gesicherte Passagen mit Fixseilen und kurzer Leiter)

Start: 6.00; h: 6; ↑↓ ca. 450 m; esc. impegnativa - anspruchsvoll; € 24,00;  
max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**Sab. – Sa. 14.08.**



**Lago Chiusetta e Monte Fumo**

Val Aurina, Cadipietra – con impianto al Rist. Klausberg – Speck-  
alm – Baurshafthütte – Lago Chiusetta – Monte Fumo – ritorno  
**Klaussee und Rauchkofel**

Steinhaus – mit Aufstiegsanlage zum Rest. Klausberg –  
Speckalm – Baurshafthütte – Klaussee – Rauchkofel – retour

Start: 7.00; h: 6; ↑↓ ca. 1010 m; esc. impegnativa - anspruchsvoll; € 24,00;  
max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**Dom. – So. 15.08.**



**Tradizionale gita di Ferragosto:** in viaggio alla scoperta di  
prestigiosi luoghi d'arte, di seducenti paesaggi e di sconosciu-  
te curiosità, il tutto deliziato dalla raffinata gastronomia  
italiana. Il programma dettagliato è disponibile presso l'Uffi-  
cio Informazioni.

**Tradizionale Kulturausflug an Maria Himmelfahrt:** entde-  
cken Sie mit uns bekannte Kunstwerke, beeindruckende Lan-  
dschaften und unbekannt Schätze. Das Ganze wird umrahmt  
von köstlichen Gerichten der italienischen Küche.  
Das detaillierte Programm ist im Informationsbüro erhältlich.

**Mer. – Mi. 18.08.**



**Lagazuoi e Cengia Martini**

Passo Falzarego – sentiero dei Kaiserjäger – Lagazuoi – discesa  
lungo le gallerie di mina italiane fino alla Cengia Martini –  
Passo Falzarego (sentieri in parte attrezzati)

**Lagazuoi und Cengia Martini**

Falzaregopass – Kaiserjägersteig – Lagazuoi – durch die  
Tunnels des I. Weltkrieges zur Cengia Martini – zurück zum  
Falzaregopass.

Start: 7.30; h: 4; ↑↓ ca. 700 m; diff. media - mittelschwer; € 24,00; max 8 pax;  
Guide: Arc Alpin





**Gio. – Do. 19.08.**



### **Gita culturale – Sulle tracce di Ötzi in Val Senales**

Maso Corto in Val Senales – con funivia a Grawand – cima Grawand (100 m di cammino), dalla quale è visibile il luogo del ritrovamento di Ötzi – pranzo – Madonna di Senales, visita all'Archeoparc

### **Kulturausflug – Auf den Spuren Ötzi's im Schnalstal**

Kurzras im Schnalstal – mit Aufstiegsanlage zur Grawand – 100 m weiter bis zum Gipfel der Grawand, von wo aus man die Fundstelle Ötzi's sehen kann – Mittagspause – Unsere Liebe Frau in Schnals, Besuch des Archeoparc

Start: 8,30; € 24,00 + ev. extra; max 19 pax; Guide: S. Renzler

**Sab. – Sa. 21.08.**



### **Montalon, Gruppo del Lagorai**

### **Montalon in der Lagorai-Gruppe**

Passo Manghen – Cima di Valsolero – Forc. Ziolera – Montalon – Lago delle Buse – Passo Manghen

Start: 7,30; h: 4 – 4,5; ↑↓ ca. 400 m; medio-facile - leicht bis mittelschwer; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**Mar. – Di. 24.08.**



### **Parco Naturale Vedrette di Ries Aurina – Piramidi di terra**

Perca, Plata – Piramidi di terra – Malga Gönner – Monte Nalle – Malga Gönner – Plata

### **Naturpark Rieserferner Ahrn – Erdpyramiden**

Percha, Platten – Erdpyramiden – Gönneralm – Hochnall – Gönneralm – Platten

Start: 7,00; h: 4 – 5; ↑↓ ca. 800 m; esc. impegnativa - anspruchsvoll; € 20,00; max 19 pax; Guide: guida del Parco Naturale – Naturparkwanderführer

**Sab. – Sa. 28.08.**



### **Val Sarentino, Laghetto di S.Pancrazio**

Sonvigo – Masi Wildlahner – Malga Anteran – Laghetto di San Pancrazio – Malga Kratzberger – Sonvigo

### **Sarntal, Kratzberger See**

Aberstückl, Wildlahnerhöfe – Antranalm – Kratzberger See – Kratzberger Alm – Aberstückl

Start: 8,00; h: 4,5; ↑↓ ca. 820 m; esc. impegnativa - anspruchsvoll; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**Mer. – Mi. 01.09.**



### **Parco Naturale Monte Corno – Paesaggi palustri**

Anterivo – Palude Longa – Malghette – Passo Cisa – Anterivo  
**Naturpark Trudner Horn – Moorlandschaften**

Altrei – Langes Moos – Krabesalm – Altrei  
Start: 8,00; h: 3; ↑↓ ca. 300 m; facile - leicht; € 20,00; max 19 pax; Guide: guida del Parco Naturale - Naturparkwanderführer

**Gio. – Do. 02.09.**



### **Gita culturale – Val Venosta, “l'oro bianco” di Lasa e la chiesetta di San Procolo**

Lasa, visita ad un rinomato laboratorio di opere in marmo, allo stabilimento marmoreo e alla chiesa parrocchiale di San Giovanni con abside interamente in marmo risalente al XII secolo – pranzo – Naturno, visita alla chiesetta di San Procolo, che custodisce il più antico ciclo di pitture murali in tutta l'area tedesca  
**Kulturausflug – Vinschgau, „das weiße Gold“ von Laas und das St. Prokuluskirchlein**

Laas, Besuch einer bekannten Bildhauerwerkstätte, des Laaser Marmorwerkes und der Pfarrkirche mit wertvoller Marmorabsis aus dem XII Jahrhundert – Mittagessen – Naturno, Besichtigung der Kirche St. Prokulus mit ihren frühmittelalterlichen Wandmalereien, die in ihrer Ausführung bis heute einzigartig sind

Start: 8,00; € 24,00 + ev. extra; max 19 pax; Guide: A. Barbierato

**Sab. – Sa. 04.09.**



### **Attraversata del massiccio del Sella-Meisules**

Passo Gardena – Val Setus – Rif. Cavazza al Pisciadù – Altopiano delle Meisules – Alta Via delle Dolomiti n° 2 – Plan de Rocas – Val Lasties – Pian Sciavaneis (bus di linea per il rientro a Passo Gardena)

### **Überschreitung des Sellamassivs-Meisules**

Grödnerjoch – Val Setus – Pisciaduhütte – Meisules  
Hochplateau – Dolomiten Höhenweg Nr. 2 – Plan de Rocas – Val Lasties – Pian Sciavaneis (mit dem Linienbus zurück zum Grödnerjoch)

Start: 7,00; h: 6; ↑↓ ca. 800 m; esc. impegnativa - anspruchsvoll; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**Mer. – Mi. 08.09.**



### **Parco Naturale Puez-Odle – Dolomiti – Patrimonio Naturale UNESCO**

Parcheeggio Malga Zannes – Ciancenon – Forc. S. Zenon – Malga Medalges – Sobutsch – Rif. Genova – Malga Zannes

### **Naturpark Puez-Geisler – Dolomiten – UNESCO-Weltnaturerbe**

Parkplatz Zans – Tschantschenon – Kreuzjoch – Medalges- Hütte – Sobutsch – Schlüterhütte – Zans

Start: 7,30; h: 5; ↑↓ ca. 700 m; diff. media - mittelschwer; € 20,00; max 19 pax; Guide: guida del Parco Naturale - Naturparkwanderführer

**Sab. – Sa. 11.09.**



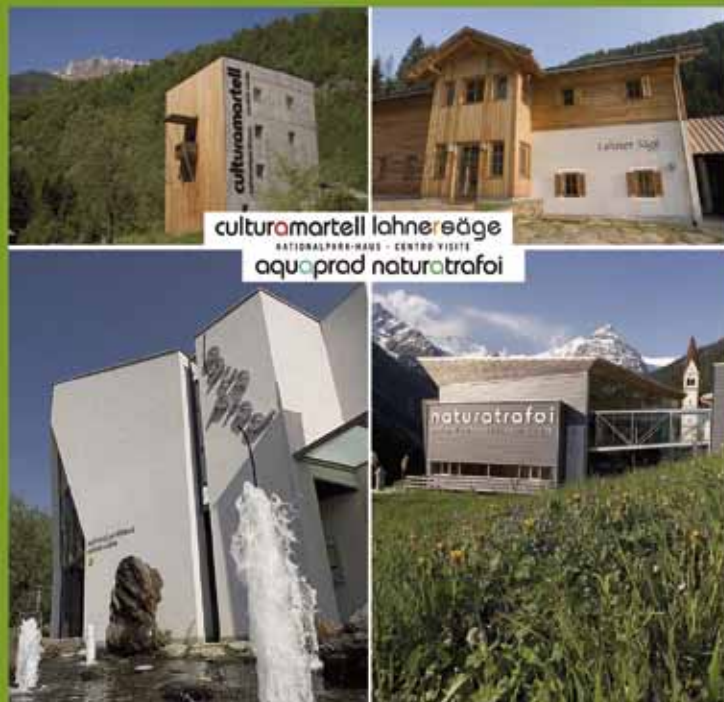
### **Val Pusteria, Cima Lasta**

Elle in Val Pusteria – Malga Walder – Cima Lasta – Rifugio Starkenfeld – Malga Moas – Elle

### **Pustertal, Astjoch**

Ellen im Pustertal – Walderalm – Astjoch – Starkenfeldhütte – Moasalm – Ellen

Start: 7,30; h: 4,5; ↑↓ ca. 822 m; esc. impegnativa - anspruchsvoll; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin



## **DIE 5 NATIONALPARKHÄUSER IM NATIONALPARK STILFSERJOCH**



PARCO  
NAZIONALE  
DELLO  
STELVIO

NATIONAL  
PARK  
STILFSER  
JOCH

Anzeige

**culturamartell**

Tel. 0039 0473 745027  
info@culturamartell.com  
www.culturamartell.com

**lahnersäge**

Tel. 0039 0473 798123  
info@lahner-saege.com  
www.lahner-saege.com

**aquaprad**

Tel. 0039 0473 618212  
info@aquaprad.com  
www.aquaprad.com

**naturatrafoi**

Tel. 0039 0473 612031  
info@naturatrafoi.com

**avimundus**

Kapuzinergasse 2  
I-39028 Schlanders  
Tel. 0039 0473 730156

**Mar. – Di. 14.09.****Escursione in collaborazione con l'APT Val di Non – Canyon da Sanzeno a San Romedio***Itinerario suggestivo realizzato sul tracciato di un canale irriguo scavato nella roccia a metà '800.***Wanderung in Zusammenarbeit mit der APT Val di Non – Canyon von Sanzeno nach S. Romedio***Eindrucksvoller Wanderweg, der aus der Trasse einer Mitte des 19. Jahrhunderts im Felsen ausgegrabenen Wasserleitung, errichtet wurde.*

Start: 8.30; h: 2; hi ca. 70 m; facile; leicht; € 24,00; max 19 pax; Guide: APT Val di Non

**Mer. – Mi. 15.09.****Parco Naturale Dolomiti di Sesto, nei comuni di Dobbiaco, Sesto e San Candido – Sentiero dei Camosci***Val Fiscalina, Albergo Dolomiti – Malga Anderter – Prati di Croda Rossa – sentiero n° 153 (in alternativa discesa in funivia) – Albergo Dolomiti***Naturpark Sextner Dolomiten, in den Gemeinden Toblach, Sexten und Innichen – Gamssteig***Fischleintal, Dolomitenhof – Anderter Alm – Rotwandwiesen – Wanderweg Nr. 153 (alternativ Talfahrt mit der Gondelbahn) – Dolomitenhof*

Start: 7.15; h: 4,5; ↑↓ ca. 700 m; diff. media - mittelschwer; € 20,00; max 19 pax; Guide: guida del Parco Naturale - Naturparkwanderführer

**Sab. – Sa. 18.09.****Catinaccio, tour dei 3 passi***Malga Frommer – con impianto al Rif. A. Fronza alle Coronelle – Passo Coronelle – Passo Cigolade – Passo Vajolon – Rif. A. Fronza alle Coronelle***Rosengarten, 3 Pässe-Tour***Frommeralm – mit Aufstiegsanlage zur Kölner Hütte – Tschagerjoch – Cigoladepass – Vajolonpass – Kölner Hütte*

Start: 8.00; h: 5,5; ↑↓ ca. 750 m; diff. media - mittelschwer; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**Mer. – Mi. 22.09.****Parco Naturale Gruppo di Tessa – Vernago***Vernago – Maso Tisa – Maso Raffein – Maso Finail – percorso circolare attorno al lago – Vernago***Naturpark Texelgruppe – Vernagt***Vernagt – Tisenhof – Raffainhof – Finailhof – Seerunde – Vernagt*

Start: 9.00; h: 2,5; ↑↓ ca. 360 m; facile - leicht; € 20,00; max 19 pax; Guide: guida del Parco Naturale - Naturparkwanderführer



MAGIA E INCANTO, ENTRA, SEMBRA UNA FAVOLA.

CASTEL THUN



WWW.VISITVALDINON.IT

**CASTEL THUN Val di Non - Trentino.****Primavera - Estate 2010:** il castello ritorna al suo antico splendore.

Visita gli eleganti saloni, ascolta gli echi della storia, vivi la stagione dei grandi eventi. Scopri Castel Thun su:

www.visitvaldinon.it | www.buonconsiglio.it



AZIENDA PER IL TURISMO VAL DI NON

Via Roma, 21 - 38013 FONDO (TN) - Tel. 0463.830133 - Fax 0463.830161

info@visitvaldinon.it



**Sab. – Sa. 25.09.**

**Crep dales Dodesc**

*Val Badia, pulpito sulla Val di Langiarù*

**Crep dales Dodesc**

Gadertal, Aussichtswarte über dem Campilltal

Start: 7,30; h: 5; ↑↓ ca. 800 m; esc. impegnativa - anspruchsvoll; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin



**Mer. – Mi. 29.09.**

**Val di Vize, Malga Grubberg**

*Caminata – Malga Grubberg*

**Pfitschertal, Grubbergalm**

Kematen – Grubbergalm

Start: 8,30; h: 3 – 3,5; ↑↓ ca. 562 m; diff. media - mittelschwer; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin



**Sab. – Sa. 02.10.**

**Monte Muta, Gruppo del Tessa**

*Tirol – con impianto a Hochmuth – Trattoria Mutkopf – cima del Monte Muta – Giogo di Quaira – Malga Leiter – Hochmuth*

**Mutspitze, Texelgruppe**

Dorf Tirol – mit Aufstiegsanlage zur Hochmuth – Gasthof Mutkopf – Mutspitze – Karjoch – Leiteralp – Hochmuth

Start: 8,00; h: 6; ↑↓ ca. 933 m; esc. impegnativa - anspruchsvoll; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin



**Sab. – Sa. 02.10.**

**Bacchus Urbanus**

*Escursione guidata nelle zone di produzione del S. Maddalena e del Lagrein con successiva degustazione in una cantina*

**Bacchus Urbanus**

Geführte Wanderung in die Anbauggebiete des St. Magdaleners und des Lagreins mit anschließender Kellereibesichtigung sowie einer kommentierten Weinverkostung

Start: 14,30; € 6,00; Guide: S. Renzler



**Mer. – Mi. 06.10.**

**Valsugana, attorno alla Vigolana**

**Valsugana, Vigolana-Umrundung**

*Vattaro, Frisanchi – Becco di Filadonna – Bivacco Vigolana – Frisanchi*

Start: 8,00; h: 6; ↑↓ ca. 1100 m; esc. impegnativa - anspruchsvoll; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin



**Gio. – Do. 07.10.**

**Gita culturale – Egna e Cavalese**

*Egna, visita al centro storico – pranzo – Cavalese, visita guidata al palazzo della Magnifica Comunità di Fiemme, antica sede dei ministeriali dei principi vescovi di Trento*

**Kulturausflug – Neumarkt und Cavalese**

Neumarkt, Besichtigung des historischen Zentrums – Mittagessen – Cavalese, Führung im Palast der Magnifica Comunità di Fiemme, ehemaliger Sitz der Ministeriale der Fürstbischöfe von Trient

Start: 9,00; € 24,00 + ev. extra; max 19 pax; Guide: N. Tumiatti



**Sab. – Sa. 09.10.**

**Val del Sarca, Monte Casale**

*Comano Terme – Monte Casale*

Start: 7,30; h: 5; ↑↓ ca. 750 m; diff. media - mittelschwer; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin



**Sab. – Sa. 09.10.**

**Bacchus Urbanus**

*Escursione guidata nelle zone di produzione del S. Maddalena e del Lagrein con successiva degustazione in una cantina*

**Bacchus Urbanus**

Geführte Wanderung in die Anbauggebiete des St. Magdaleners und des Lagreins mit anschließender Kellereibesichtigung sowie einer kommentierten Weinverkostung

Start: 14,30; € 6,00; Guide: S. Renzler

**Sab. – Sa. 09.10.**

**Escursione ciclistica in Val Venosta**

*Da Bolzano si raggiunge in treno Merano, noleggiare biciclette e proseguimento per Malles Venosta. Da qui a Glorenza per una "pausa merenda" seguita da una breve visita del paese. Proseguimento alla scoperta delle peculiarità di Lasa, Silandro, Laces e Naturno. Riconsegna delle biciclette a Naturno e rientro in treno a Bolzano.*

*Itinerario vario e relativamente facile, adatto a tutti coloro che abbiano un minimo di allenamento e resistenza, compresi i bambini (età minima consigliata: 9 anni).*

*Start: 8,45 presso la stazione ferroviaria; durata: 9 h, di cui 4 in bicicletta; lunghezza percorso: 44 km, prevalentemente su piste ciclabili; € 30,00 (viaggio in treno, noleggio bicicletta, accompagnamento da parte di guida turistica inclusi); min. 8 partecipanti; Guide: PasseparTour*

**Radausflug ins Vinschgau**

Von Bozen aus mit dem Zug bis Meran. Dort leihen wir uns die Räder aus und dann geht es weiter mit dem Zug nach Mals. Von Mals mit dem Rad nach Glurns; kleine Brotzeit und kurze Besichtigung des Städtchens. Wir setzen unsere Fahrt fort von Glurns über Laas, Schlanders, Latsch bis Naturns. Dort geben wir die Räder zurück und die Rückfahrt nach Bozen erfolgt mit dem Zug.

Die Strecke ist für alle, die ein Minimum an Training haben, ohne Probleme zu bewältigen. Auch für Kinder (empfohlenes Mindestalter 9 Jahre) geeignet.

Start: 8,45 beim Bahnhof; Dauer: 9 h, davon 4 mit dem Rad; Fahrtstrecke: 44 km, fast alles auf Radwegen; € 30,00 (Zugfahrt, Radverleih, Begleitung durch einen Führer inklusive); min. 8 Teilnehmer; Guide: PasseparTour

**Mer. – Mi. 13.10.**



### **Il giro delle malghe sul Roen**

Malga Romeno – Malga Amblar – Malga Sanzeno – Malghe Smarano e Sfruz – cima del Roen – Malga Romeno

#### **Die Almmurundung auf dem Roen**

Romenoalm – Amblaralm – Sanzenoalm – Smarano- und Sfruzalm – Roenspitze – Romeno Alm

Start: 8.30; h: 3,5 – 4; ↑ ca. 470 m; medio-facile - leicht bis mittelschwer; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**Sab. – Sa. 16.10.**



### **Monte Corno**

Anterivo, parcheggio Gua – Prati del Toro – sentiero E5 – Lago Bianco – Malga Monte Corno – Val Gausa – parcheggio Gua

#### **Trudner Horn**

Altrei, Parkplatz Gua – Prati del Toro – Weg E5 – Weißensee – Hornalm – Val Gausa – Parkplatz Gua

Start: 8.00; h: 5; ↑ ca. 520 m; diff. media - mittelschwer; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**Sab. – Sa. 16.10.**



### **Bacchus Urbanus**

Escursione guidata nelle zone di produzione del S. Maddalena e del Lagrein con successiva degustazione in una cantina

#### **Bacchus Urbanus**

Geführte Wanderung in die Anbauggebiete des St. Magdaleners und des Lagreins mit anschließender Kellereibesichtigung sowie einer kommentierten Weinverkostung

Start: 14.30; € 6,00; Guide: S. Renzler

**Mer. – Mi. 20.10.**



### **Corno di Tres**

Favogna, parcheggio Im Loch – Giogo di Favogna – Corno di Tres – Giogo di Favogna – Cima d'Arza

#### **Tresner Horn**

Im Loch – Fennerjoch – Tresner Horn – Fennerjoch – Cima d'Arza

Start: 8.00; h: 4; ↑ ca. 800 m; esc. impegnativa - anspruchsvoll; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**Gio. – Do. 21.10.**



### **Gita culturale – La strada del vino e lo stile d'Oltradige**

San Paolo, visita del paese e di una residenza, con cenni sullo stile architettonico del XVI secolo, detto "d'Oltradige" – Caldaro, pranzo – Magrè, osservazione del monumento naturale "sasso della pioggia", della vite più antica dell'Alto Adige con successiva degustazione vini.

#### **Kulturausflug – Die Weinstraße und der Überetscher Stil**

St. Pauls, Besichtigung des Dorfes als typisches Beispiel eines Überetscher Weindorfes und Besichtigung eines Ansitzes mit Schilderung der Elemente des sogenannten „Überetscher Stils“ – Kaltern Dorf, Mittagessen – Margreid, Besichtigung

des Regensteines und der ältesten Rebe Südtirols mit anschließender Weinverkostung

Start: 9.00; € 24,00 + ev. extra; max 19 pax; Guide: E. Widmann

**Sab. – Sa. 23.10.**



### **Escursione con Törggelen**

Sentiero dei masi di Aica di Fiè: Presule – Maso Gemoaner – Maso Gschatsch – Maso Front – Santa Caterina – ritorno con autobus di linea

#### **Törggele Wanderung**

Oachner Höfeweg: Prösels – Gemoanerhof – Gschatscherhof – Fronthof – St. Kathrein – retour mit Linienbus

Start: 10.00; h: 4,5; ↑ ca. 190 m; facile - leicht; Guide: Arc Alpin

**Mer. – Mi. 27.10.**



### **Alta Val di Non, Monte Schönegg**

San Felice – Moschen – Monte Schönegg – Prati Till – Trattoria Waldruhe – Lago di Tret – San Felice

#### **Deutschnonsberg, Schönegg**

St. Felix – Moschen – Schönegg – Tillwiesen – Gasthof Waldruhe – Felixer Weiher – St. Felix

Start: 8.30; h: 4; ↑ ca. 350 m; facile - leicht; € 24,00; max 8 pax; Guide: Arc Alpin

**Sab. – Sa. 30.10.**



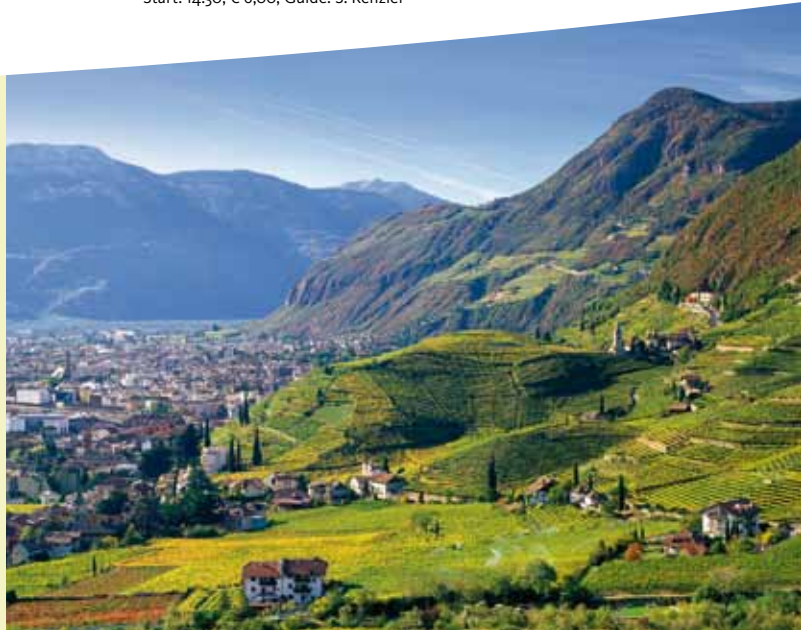
### **Bacchus Urbanus**

Escursione guidata nelle zone di produzione del S. Maddalena e del Lagrein con successiva degustazione in una cantina

#### **Bacchus Urbanus**

Geführte Wanderung in die Anbauggebiete des St. Magdaleners und des Lagreins mit anschließender Kellereibesichtigung sowie einer kommentierten Weinverkostung

Start: 14.30; € 6,00; Guide: S. Renzler



## Iniziative estive a Bolzano Bozner Sommerangebote

Presso l'Ufficio Informazioni è disponibile il programma di **visite guidate della città** di Bolzano **a piedi e in bicicletta**, che consente di conoscere la città dal punto di vista sia artistico che culturale.

Bolzano è una città dalle mille sfaccettature, dalle curiose vicende storiche, dai vari stili architettonici nati dalla fusione di due culture. Una passeggiata per il centro storico accompagnati da una competente guida consente di scoprire aspetti della città spesso sconosciuti al semplice passante.  
Itinerari in bicicletta, visite guidate serali e degustazioni presso le cantine vinicole di Bolzano completano l'offerta.  
Un peccato non approfittarne!

Fragen Sie im Informationsbüro nach der Broschüre mit den **Stadtführungen, zu Fuß und mit dem Rad**. Diese Stadtführungen ermöglichen es Ihnen die Stadt mit ihren historischen und kulturellen Schätzen kennenzulernen.

Bozen ist eine Stadt mit 1000 Gesichtern, interessanten und lustigen historischen Geschichten, mit einer Vielfalt an architektonischen Stilen, die durch das Aufeinandertreffen zweier Kulturen entstanden sind. Was gibt es Schöneres als einen Spaziergang durch die Stadt, begleitet von einem Stadtführer, der Ihnen oft verborgene Schätze, Kuriositäten und Anekdoten näher bringt?

## Bacchus Urbanus

Bacchus Urbanus è l'iniziativa dell'Azienda di Soggiorno in collaborazione con le cantine locali per promuovere la cultura vinicola bolzanina.

**Ogni sabato pomeriggio** nel mese di ottobre vengono proposte escursioni guidate nelle zone di produzione del S. Maddalena e del Lagrein con successiva degustazione in una cantina.

Punto d'incontro: ore 14.30 presso l'Ufficio Informazioni  
Durata: ca. 4 h (visita guidata e degustazione comprese)  
Contributo spese: € 6,00 (non include le spese di trasporto se necessarie, autobus di linea € 1,00)  
Iscrizioni: presso l'Ufficio Informazioni di Piazza Walther, tel. 0471 307000

Bacchus Urbanus ist eine Initiative des Verkehrsamtes Bozen in Zusammenarbeit mit den örtlichen Weinproduzenten, um die Bozner Weinkultur den Gästen näher zu bringen.

**An jedem Samstag im Oktober** finden geführte Wanderungen in die Anbaugebiete des St. Magdaleners und des Lagreins mit anschließender Kellereibesichtigung sowie einer kommentierten Weinverkostung statt.

Start: 14.30 Uhr vor dem Informationsbüro  
Dauer: ca. 4 h  
Kostenbeitrag: € 6,00 (eventuelle Transportspesen nicht inbegriffen: Stadtbus € 1,00)  
Anmeldungen: Informationsbüro, Waltherplatz 8,  
Tel. +39 0471 307000



Emotionen leben.

Vivere emozioni.



[www.sparkasse.it](http://www.sparkasse.it)  
[www.caribz.it](http://www.caribz.it)  
☎ 840 052 052

Mehr Bank. Più Banca.



**SPARKASSE**  
**CASSA DI RISPARMIO**